

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2014-2015

4 JUNI 2015

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot opheffing van bepaalde verminderingen
van de werkgeversbijdragen voor de sociale
zekerheid**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Economische Zaken, belast met
het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid
en de Beroepsopleiding

door Mevr. Isabelle EMMERY (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : Mevr. Isabelle Emmery, de heren Emin Özkar, Julien Uyttendaele, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heren Eric Bott, Bernard Clerfayt, Hamza Fassi-Fihri, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Isabelle Durant, de heer Stefan Cornelis, mevr. Elke Roex, de heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers : De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock, mevr. Zoé Genot, de heer Paul Delva.

Andere leden : Mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Claire Geraets.

Zie :

Stuk van het Parlement :

A-148/1 – 2014/2015 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

4 JUIN 2015

PROJET D'ORDONNANCE

**abrogeant certaines réductions de cotisations
patronales de sécurité sociale**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Affaires économiques, chargée de
la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi
et de la Formation professionnelle.

par Mme Isabelle EMMERY (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Isabelle Emmery, MM. Emin Özkar, Julien Uyttendaele, Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt, Hamza Fassi-Fihri, Mmes Mahinur Ozdemir., Isabelle Durant, M. Stefan Cornelis, Mme Elke Roex, M. Bruno De Lille.

Membres suppléants : MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock. Mme Zoé Genot, M. Paul Delva.

Autres membres : Mmes Mathilde El Bakri, Nadia El Yousfi, Claire Geraets.

Voir :

Document du Parlement :

A-148/1 – 2014 -2015 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van Minister Didier Gosuin

Zoals de drie andere ontwerpen van ordonnantie (nrs. A-146/1, A-147/1 en A-148/1), kadert dit ontwerp in de zesde staatshervorming. Een van de redenen voor de hervorming was de eigenheid van de arbeidsmarkt in elk Gewest en in de Duitstalige Gemeenschap.

De aangelegenheid van de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgevers maakt deel uit van de ruimere bevoegdheid van de doelgroepen. Ofschoon de overdracht identiek is voor elke deelstaat, is ieder van hen vrij om bestaande verminderingen voor welbepaalde doelgroepen te wijzigen of te schrappen.

De Gewestelijke Beleidsverklaring inzake tewerkstelling beoogt hoofdzakelijk werkzekerheid voor de Brusselaars en de rationalisering van de activeringsmaatregelen die bij voorkeur genomen moeten worden voor jobcreatie ten voordele van Brusselse werkzoekenden.

In die zin beoogt het ontwerp van ordonnantie de opheffing van drie verminderingen van de werkgeversbijdragen voor de werkgevers uit de bagger- en sleepvaartsector en de koopvaardij.

De verminderingen die we willen opheffen bestaan voor de koopvaardij in de vrijstelling voor de reder van de betaling van de werkgeversbijdragen voor zeelieden die zijn tewerkgesteld aan boord van een schip geregistreerd in een lidstaat van de Europese Unie, en voor de bagger- en sleepvaartsector in de vrijstelling van de meeste werkgeversbijdragen.

Uit inlichtingen ingewonnen bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid blijkt dat geen enkele van de werkgevers uit de bagger- of sleepvaartsector die deze verminderingen geniet, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is.

Hetzelfde geldt voor de lastenverlaging voor de koopvaardij, de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden heeft bevestigd dat vijf rederijen hun maatschappelijke zetel in Brussel hebben. Overeenkomstig de akkoorden die gesloten werden tussen de Gewesten is het aanknopingspunt echter de inschrijving in het scheepsregister. Voor die 5 reders is dat de Haven van Antwerpen. Bijgevolg is het Vlaams Gewest bevoegd.

Wij willen de middelen inzake tewerkstelling kunnen inzetten om de tewerkstellingsgraad onder de Brusselse werkzoekenden te verhogen. Het Parlement zou die intentie moeten delen.

I. Exposé introductif du Ministre Didier Gosuin

Comme pour les trois autres projets d'ordonnance (N° A-146/1, A-147/1 et A-148/1), celui-ci s'inscrit dans le cadre de la sixième réforme de l'État. Une des raisons de la réforme était la spécificité du marché du travail dans chaque Région et au sein de la Communauté germanophone.

La matière des réductions de cotisations patronales de sécurité sociale fait partie de la compétence plus large des groupes-cibles. Si le transfert est identique pour chaque entité fédérée, libre à chacune d'entre-elles de modifier ou de supprimer des réductions existantes pour des groupes cibles définis.

Pour rappel, la Déclaration de Politique régionale en matière d'emploi vise principalement à assurer un emploi aux Bruxellois et à rationaliser les mesures d'activation afin de les utiliser prioritairement pour la création d'emplois en faveur des demandeurs d'emploi bruxellois.

Dans ce sens, le projet d'ordonnance vise à abroger trois réductions de cotisations patronales qui visent les employeurs du secteur du remorquage et du dragage et pour la marine marchande.

Les réductions que nous voulons abroger consistent pour la marine marchande en la dispense pour l'armateur de payer les cotisations patronales pour les marins qui travaillent à bord d'un navire enregistré dans un État membre de l'Union européenne, et pour le secteur du dragage et du remorquage, en la dispense de la plus grande partie des cotisations patronales.

En effet, il ressort des renseignements obtenus auprès de l'Office national de sécurité sociale qu'aucun employeur du secteur du dragage et du remorquage bénéficiant de ces mesures n'est implanté en Région de Bruxelles-Capitale.

De même en ce qui concerne la marine marchande, la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins a confirmé que 5 armateurs ont leur siège social à Bruxelles. Toutefois, conformément aux accords survenus entre Régions, le critère de rattachement est l'inscription dans le registre des navires. Or, celle-ci est faite pour ces 5 armateurs au Port d'Anvers, rendant ainsi la Région flamande compétente pour ceux-ci.

Notre volonté est de pouvoir consacrer les moyens en matière d'emploi à une augmentation du taux d'emploi parmi les demandeurs d'emploi bruxellois, et cette volonté devrait être partagée par le Parlement.

Ik wil ook benadrukken dat de maatregelen die we willen opheffen :

- niet gelden voor het publiek dat we doorgaans aantreffen bij Actiris en niet stroken met het profiel van een langdurig werkzoekende,
- moeten toegekend worden aan elke reder van een land uit de Europese Unie, waardoor het niet zeker is dat deze maatregel effectief de Brusselse tewerkstelling ondersteunt.

Als we deze informatie koppelen aan de aanknopingspunten, is het zeer twijfelachtig of een financiering van die maatregelen de Brusselse werknemers effectief zal ten goede komen.

Tot slot, maar minstens even belangrijk, dient opgemerkt te worden dat de verdelingscoëfficiënten over de verschillende Gewesten bij de middelenoverdracht werden berekend op basis van de recentste gedecentraliseerde gegevens. Die berekening heeft ertoe geleid dat, voor die specifieke onderdelen van de doelgroepverminderingen, geen middelen werden toegewezen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad van State uitte haar bezorgdheid over het feit dat de drie wetten en besluitwetten integraal opgeheven werden, waardoor blijkbaar ook artikels opgeheven werden die nog steeds onder de federale bevoegdheid vielen. De Raad van State heeft aanbevolen om formeel binnen de grenzen van de gewestelijke bevoegdheid te blijven. Daardoor werden de opheffingen vrij technisch en misschien iets minder leesbaar.

II. Algemene bespreking

Mevrouw Isabelle Durant wijst erop dat er weinig kans is dat er ooit sleepactiviteiten in de Haven van Brussel zullen komen. Vandaag vraagt geen enkele onderneming van de baggersector om die verminderingen van de werkgeversbijdragen, maar dat zou over enkele jaren wel het geval kunnen zijn. Waarom zouden de teksten dan gewijzigd moeten worden?

De Heer Bruno De Lille is voor administratieve vereenvoudiging. Die tekst wordt vandaag niet toegepast, maar dat zou het geval kunnen zijn over een aantal maanden. We zouden deze soort tekst dan opnieuw moeten invoeren. Deze wijziging is dus overbodig en nutteloos.

Volgens de heer Hamza Fassi-Fihri verduidelijkt het ontwerp van de regering de situatie. Men klaagt onophoudelijk over de administratieve rompslomp waartoe de teksten in kwestie leiden. De verminderingen worden afgeschaft voor doelgroepen die niet tot de prioriteiten van de regering behoren. De overheidsmiddelen moeten gaan naar degenen die de prangendste behoefte aan een job

Je tiens également à souligner que les mesures que nous voulons abroger :

- ne concernent pas le public habituel que l'on retrouve chez Actiris et ne répond pas au profil du chômeur longue durée,
- doivent être accordées à tout marin ressortissant d'un pays de l'Union européenne, de sorte qu'il n'est pas certain que cette mesure soutienne effectivement l'emploi bruxellois.

En mettant ces informations avec les critères de rattachement, il est fort douteux qu'un financement de ces mesures profite effectivement aux travailleurs bruxellois.

En conclusion, il convient de remarquer que les coefficients de répartition sur les différentes Régions pour le transfert des moyens ont été calculés sur la base des données décentralisées les plus récentes. Selon ce calcul, ces éléments spécifiques de la réduction pour les groupes-cibles n'ont pas été accompagnés de moyens pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil d'État s'est inquiété du fait que les trois lois et arrêtés-lois étaient abrogés intégralement, ce qui semblait abroger des articles qui étaient restés de la compétence fédérale. Le Conseil d'État a ainsi recommandé de rester formellement dans les limites de la compétence régionale, rendant les abrogations assez techniques et peut-être un peu moins lisibles.

II. Discussion générale

Mme Isabelle Durant signale qu'il y a peu de chance d'avoir un jour des activités de remorquage au Port de Bruxelles. Pourtant, dans le secteur du dragage, si aujourd'hui aucune entreprise ne demande à bénéficier de ces réductions de cotisations patronales, cela pourrait être l'inverse d'ici quelques années. Pourquoi, dans ce cadre, modifier les textes ?

M. Bruno De Lille est pour la simplification administrative. Ce texte n'est pas appliqué actuellement, mais il pourrait l'être dans quelques mois. Il nous faudrait alors adopter à nouveau ce type de texte. Cette modification est donc superflue et inutile.

M. Hamza Fassi-Fihri estime que le projet du gouvernement clarifie la situation. On se plaint sans cesse de la surcharge administrative que tous ces textes représentent. La suppression de ces réductions concerne des publics-cibles qui ne sont pas repris dans les priorités du gouvernement. Il faut consacrer les moyens publics aux personnes qui ont le plus besoin de réintégrer le marché de

hebben.

Hoe staat het met de overige beleidsmaatregelen voor doelgroepen? Alvorens de middelen te heroriënteren naar de prioriteiten van het Gewest, is er een phasing out vereist. Wat moet er dan gebeuren met de begunstigden van de huidige regeling, die de invoering van nieuwe beleidsmaatregelen vertragen? Heeft de regering maatregelen getroffen om de huidige regeling stop te zetten?

Mevrouw Mathilde El Bakri wijst erop dat de PTB voorstander is van de afschaffing van de vermindering van sociale bijdragen, want die zijn noodzakelijk voor de financiering van de sociale zekerheid. De bijdragen zijn geen last, maar een deel van het loon. Voorts is nooit bewezen dat verminderingen van sociale bijdragen tot tewerkstelling leiden.

Bovendien zijn de sociale bijdragen het resultaat van onderhandelingen tussen de werkgevers en de vakbonden. Het gaat niet om een privilege dat werkgevers toekennen aan loontrekkenden. Een vermindering van de sociale bijdragen heeft gevolgen voor de financiering van de sociale zekerheid. Jammer genoeg wordt de hervorming enkel verantwoord met de concurrentie tussen werknemers van de drie Gewesten. Afkondigen dat het werk in Brussel voorbehouden is voor de Brusselaars kan ons in een neerwaartse spiraal storten.

Mevrouw Isabelle Emmery stelt vast dat het om een uitvoering van de staatshervorming gaat. Ze vraagt op welke instrumenten we kunnen steunen om een specifiek beleid voor Brussel te voeren. Heeft de regering daarover al nagedacht?

Mevrouw Jacqueline Rousseaux is gekant tegen afschaffingen van verminderingen van de sociale bijdragen, zelfs op dat gebied.

Mevrouw Marion Lemesre is verbijsterd over de haast waarmee dat type activiteiten worden uitgesloten. De Haven van Brussel ontvangt elk jaar een groot bedrag voor het baggeren (70.000 m³ in 2014). De beheersovereenkomst bepaalt trouwens dat er elk jaar 40.000 m³ moet worden uitgebaggerd. Waarom wordt er op voorhand uitgesloten dat er een baggerbedrijf in Brussel wordt opgericht? De stemming zou moeten worden uitgesteld en de kwestie zou moeten worden besproken in het kader van de besprekking van de algemene hervorming van de doelgroepen.

De minister antwoordt dat het geen zin heeft om virtuele situaties in de teksten te behouden. Aangezien Brussel geen infrastructuur voor baggerbedrijven heeft, kunnen zo'n bedrijven er zich niet vestigen.

l'emploi.

Ceci dit, qu'en est-il des autres politiques en matière de groupe-cible ? Avant de réorienter les moyens vers les priorités régionales, il faudra passer par une période d'extinction. Dès lors, que faire des bénéficiaires du système actuel qui retardent l'instauration de nouvelles politiques ? Le gouvernement a-t-il pris des mesures pour interrompre le système actuel ?

Mme Mathilde El Bakri indique que le PTB est favorable à la suppression des réductions de cotisation sociales, indispensables au financement de la sécurité sociale. Les cotisations ne représentent pas une charge mais constituent une part du salaire. Par ailleurs, il n'a jamais été prouvé que les baisses de cotisation sociale créassent le moindre emploi.

En outre, les cotisations sociales sont le fruit de négociations entre le patronat et les syndicats. Il ne s'agit pas d'un privilège octroyé par le patronat aux salariés. Toute diminution des cotisations sociales impacte le financement de la sécurité sociale. Malheureusement, les motifs de cette réforme se limitent à la concurrence entre travailleurs des trois Régions. Décréter l'emploi à Bruxelles pour les Bruxellois peut nous amener à une spirale de nivellation vers le bas.

Mme Isabelle Emmery constate que l'on en revient à appliquer la réforme de l'État. Elle demande sur quels outils nous appuyer pour mener des politiques spécifiques à Bruxelles. Existe-t-il déjà une réflexion au sein du gouvernement à ce propos ?

Mme Jacqueline Rousseaux s'oppose à toute suppression de réduction des cotisations sociales, même dans un tel domaine.

Mme Marion Lemesre est perplexe sur la précipitation à exclure ce type d'activités. Le Port de Bruxelles perçoit un montant annuel important pour le dragage (70.000 m³ en 2014). Le contrat de gestion prévoit d'ailleurs le dragage de 40.000 m³ annuellement. Pourquoi exclure d'emblée qu'une société de dragage ne se crée à Bruxelles ? Ce vote devait être reporté pour être discuté lors de la discussion de la réforme générale en matière de publics-cibles.

Le ministre répond qu'il est inutile de maintenir des situations virtuelles dans les textes. N'ayant pas d'infrastructures pour des entreprises de dragage, aucune société de ce secteur ne pourrait s'installer à Bruxelles.

Vandaag bestaan er drie specifieke programma's die geïntegreerd zijn in een Europees steunprogramma en die toestemming van de Europese Commissie vereisen. De minister gaat noch zijn energie noch die van zijn bestuur steken in een dossier dat bij de Europese Commissie moet worden ingediend om de koopvaardij, het slepen en het baggeren te ontwikkelen. Tenzij er honderden miljoenen euro's geïnvesteerd worden, zou geen enkel bedrijf van dat type zich in Brussel kunnen vestigen.

Een overtreding van de Europese wetgeving vermijden is dus een andere doelstelling van deze administratieve vereenvoudiging, terwijl men al weet dat een akkoord met de Europese Commissie niet noodzakelijk is voor andere doelgroepen.

De minister voegt eraan toe dat een bij de KU Leuven bestelde studie ertoe strekt de efficiëntie van de verschillende regelingen voor het doelgroepenbeleid te analyseren. Een andere studie, die door zijn kabinet is uitgevoerd, behelst de budgettaire monitoring van de verschillende beleidsmaatregelen inzake doelgroepen en activering. We hebben nog geen verfijnde resultaten van de federale overheid gekregen, aangezien sommige statistische gegevens niet bestaan. De RSZ haalt op dat vlak een vertraging van twee jaar in om het aantal betrokken Brusselse werknemers te kennen. De gegevens van vandaag zijn onvolledig.

De minister beschikt al over een studie over de resiliëntiefactoren. Sommige verminderingen moeten behouden blijven tot het vertrek van de begunstigde werknemers. Het zou niet verstandig zijn om 'en cours de route' terug te komen op dat beleid. Dat zou tevens tot rechtsonzekerheid en financiële onzekerheid leiden. De manoeuvreerruimtes zullen dus uiterst beperkt zijn in de komende jaren.

De cijfers over het Waals Gewest leken al in maart definitief volgens de heer Hamza Fassi-Fihri. Het systeem moet immers stopgezet worden om te voorkomen dat het resiliëntie-effect blijft duren.

Volgens de minister moet men de regelingen aandachtig kiezen. Vandaag wordt meer dan de helft van de middelen gebruikt voor de tewerkstelling van ouderen. Die groep vertegenwoordigt slechts 20% van de werkzoekenden. De federale overheid zal evenwel maatregelen treffen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ertoe verplichten maatregelen te treffen voor de bruggepensioneerden. Als men niets doet, zou er zich een ongelijke situatie voor die laatsten voordoen. Het andere risico bestaat erin dat men maatregelen treft die indirect banen doen verloren gaan. Het is beter om niet overhaast te werk te gaan. Overleg met de overige Gewesten is nodig om al te eenzijdige maatregelen te vermijden die averechtse gevolgen kunnen hebben. We moeten aandachtig zijn voor onze

Il existe aujourd'hui trois programmes spécifiques qui s'intègrent dans un programme d'aide européen, et qui nécessitent un accord de la Commission européenne. Il ne va pas mobiliser son énergie et celle de son administration pour déposer un dossier auprès de la Commission européenne visant à développer la marine marchande, le remorquage et le dragage. À moins d'investir des centaines de millions d'euros, aucune société de ce type ne pourrait s'installer à Bruxelles.

Éviter d'être en infraction avec la législation européenne est un donc un autre objectif de cette simplification administrative, tout en sachant déjà qu'un accord de la Commission européenne n'est pas nécessaire pour d'autres publics-cibles.

Le ministre ajoute qu'une étude confiée à la KUL vise à analyser l'efficacité des différents dispositifs en matière de politique des groupes-cibles. Une autre étude, réalisée au niveau de son cabinet, vise à monitorer budgétairement les différentes politiques en matière de groupes-cibles et d'activation. Nous n'avons pas encore de résultats affinés de la part de l'autorité fédérale, certaines données statistiques n'existant pas. L'ONSS rattrape à ce niveau un retard de deux ans pour connaître le nombre de travailleurs bruxellois concernés. Les informations sont aujourd'hui incomplètes.

Le ministre dispose déjà d'une étude sur les facteurs de résilience. Certaines réductions doivent être maintenues jusqu'au départ des travailleurs qui en bénéficient. Revenir sur ces politiques en cours de route ne serait pas judicieux et provoquerait une insécurité juridique et financière. Les marges de manœuvre seront donc insignifiantes les premières années.

Au niveau de la Région wallonne, les chiffres semblaient définitifs déjà au mois de mars, selon M. Hamza Fassi-Fihri. Il faut justement arrêter le système pour éviter une prolongation de l'effet de résilience.

D'après le ministre, il faut être attentif au choix des mécanismes. À ce jour, plus de la moitié des moyens sont utilisés pour l'emploi des personnes âgées. Cette population ne représente que 20% des demandeurs d'emploi. Or, l'autorité fédérale va prendre des dispositions obligeant la Région de Bruxelles-Capitale à prévoir des mesures pour les prépensionnés. Ne pas le faire créerait une situation d'inégalité pour ces derniers. L'autre risque est de prendre des mesures qui indirectement provoqueront des destructions d'emplois. Il vaut mieux éviter toute précipitation. Une concertation avec les autres Régions est nécessaire pour éviter toute mesure trop unilatérale pouvant avoir des effets pervers. Soyons attentif à notre marché de l'emploi qui bénéficie

arbeidsmarkt, die de overige twee Gewesten ten goede komt.

Mevrouw Isabelle Durant is niet overtuigd door de uitleg van de minister. Kunnen we ons niet op het vorige dossier baseren en het opnieuw indienen bij de Europese Commissie?

De minister replieert dat het dossier voor Brussel niet bestaat, aangezien het dan betrekking op heel België zou hebben. (Zie de gendertest in bijlage : <http://www.parlbruparlirisnet.be/annexes/lb/A149NL.pdf>)

III. Artikelsgewijze besprekingen en stemmingen

Artikel 1

Het artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 2

Het artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 3

Het artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 4

Het artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

aux deux autres Régions.

Mme Isabelle Durant n'est pas convaincue par les explications du ministre. Ne pouvons-nous pas nous baser sur le dossier précédent, et le redéposer auprès de la Commission européenne ?

Le ministre lui rétorque que le dossier pour Bruxelles n'existe pas, puisqu'il concernait alors toute la Belgique. (Voir le test genres en annexe : <http://www.parlbruparlirisnet.be/annexes/lb/A149.pdf>)

III. Discussion des articles et votes

Article 1

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 3 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 4 est voté par 10 voix et 5 abstentions.

**IV. Stemming over het geheel van het ontwerp
van ordonnantie**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

V. Goedkeuring van het verslag

Het verslag wordt goedgekeurd bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Rapporteur,

Isabelle EMMERY

De Voorzitter,

Bernard CLERFAYT

**IV. Vote sur l'ensemble du projet
d'ordonnance**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

V. Approbation du rapport

Le rapport est approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

La Rapporteuse,

Isabelle EMMERY

Le Président,

Bernard CLERFAYT